



**GEDANKEN**  
FBP-Präsident Johannes Matt äussert sich zum bevorstehenden Jahreswechsel zur Verfassungsfrage. **3**



**INTERVIEW**  
Warum ORF-Mann Jürgen Schenkenbach im gesetzten Alter als Chefredaktor bei Radio L einsteigt. **5**



**PORTRÄT**  
Peter Rutz oder wenn hinter einem Image noch eine ganz andere Persönlichkeit steckt. **9**



**IM EINSATZ**  
Birgit Heeb-Batliner startet heute beim Riesenslamom in Semmering. **23**

**VOLKSBLATT MIX**

**Frühlingshafte Temperaturen mitten im Winter**  
ZÜRICH - Der Föhn hat auf der Alpenordseite mitten im Winter für frühlingshafte Temperaturen gesorgt. Am wärmsten war es in Vaduz, wo am Freitag Höchsttemperaturen von 17,2 Grad gemessen wurden. Auch in anderen Föhntälern war es ausgesprochen mild: In Glarus kletterte das Thermometer bis auf 16,9 Grad und in Altdorf bis auf 15,5 Grad. Auf der Alpennordseite sorgte der Föhn am Freitag noch für einige Aufhellungen, während es auf der Alpensüdseite regnerisch war.

**Erstes Grippe-Virus**  
GENÈ - In der Schweiz ist in diesem Winter ein erstes Grippe-Virus diagnostiziert worden. Hinweise auf eine Grippewelle gibt es aber vorerst noch keine. Auch in den umliegenden Ländern tritt die Grippe vorerst nur sporadisch auf.

**??? SAGT:**  
«Jätzt rollen d' Rullett-Kogla oo scho z' Ragaz, no miar muund witer met da Kürbis-Kogla schpela.»

**VOLKSBLATT INHALT**

Wetter	2	Sport	23-28
Inland	3-15	Rückblick	29-40
Leserbriefe	7	TV	42+43
Wirtschaft	18-22	International	44

www.volksblatt.li

Tel. +423/237 51 51 Fr. 1.50  
124. JAHRGANG, NR. 297 Verbund Südostschweiz

**VOLKSBROT**  
DAS KNUSPRIGSTE BROT IN LIECHTENSTEIN

**HEUTE**  
IN DEN MIGROS  
BALZERS UND VADUZ  
**1 BROT FÜR 1 FRANKEN**

BALZERS Roxy-Markt  
VADUZ StadtleMarkt

VOLKSBROT POWERED BY VOLKSBLATT

# Die Kugel rollt

Zehntes B-Casino der Schweiz im Kurort Bad Ragaz eröffnet

**BAD RAGAZ - Nun hat auch der Kanton St. Gallen eine Spielbank. Am Freitagabend hat Miss Schweiz Nadine Vinzens im neuen Casino im Kurort Bad Ragaz die erste Roulette-Kugel rollen lassen.**

Vor 400 Gästen aus Kanton und Region, denen zuvor eine Eröffnungsschau mit einem Hauch von Las Vegas geboten worden war,

landete die Kugel auf der Nummer 26. Mit Bad Ragaz nimmt das zehnte von insgesamt 15 B-Casinos in der Schweiz, aber das erste neu erstellte, seinen Betrieb auf.

Bad Ragaz, das im Oktober 2001 die B-Konzession gemäss neuem Spielbankengesetz erhalten hatte, kann auf eine lange Casino-tradition zurückblicken. Schon seit 1928 besitzen die Grand-Hotels Bad

Ragaz die Bewilligung zum Betrieb eines Kursaal-Casinos mit Boulespiel. Somit kann das neue Casino nächstes Jahr bereits das 75-jährige Bestehen feiern.

**60 neue Arbeitsplätze**

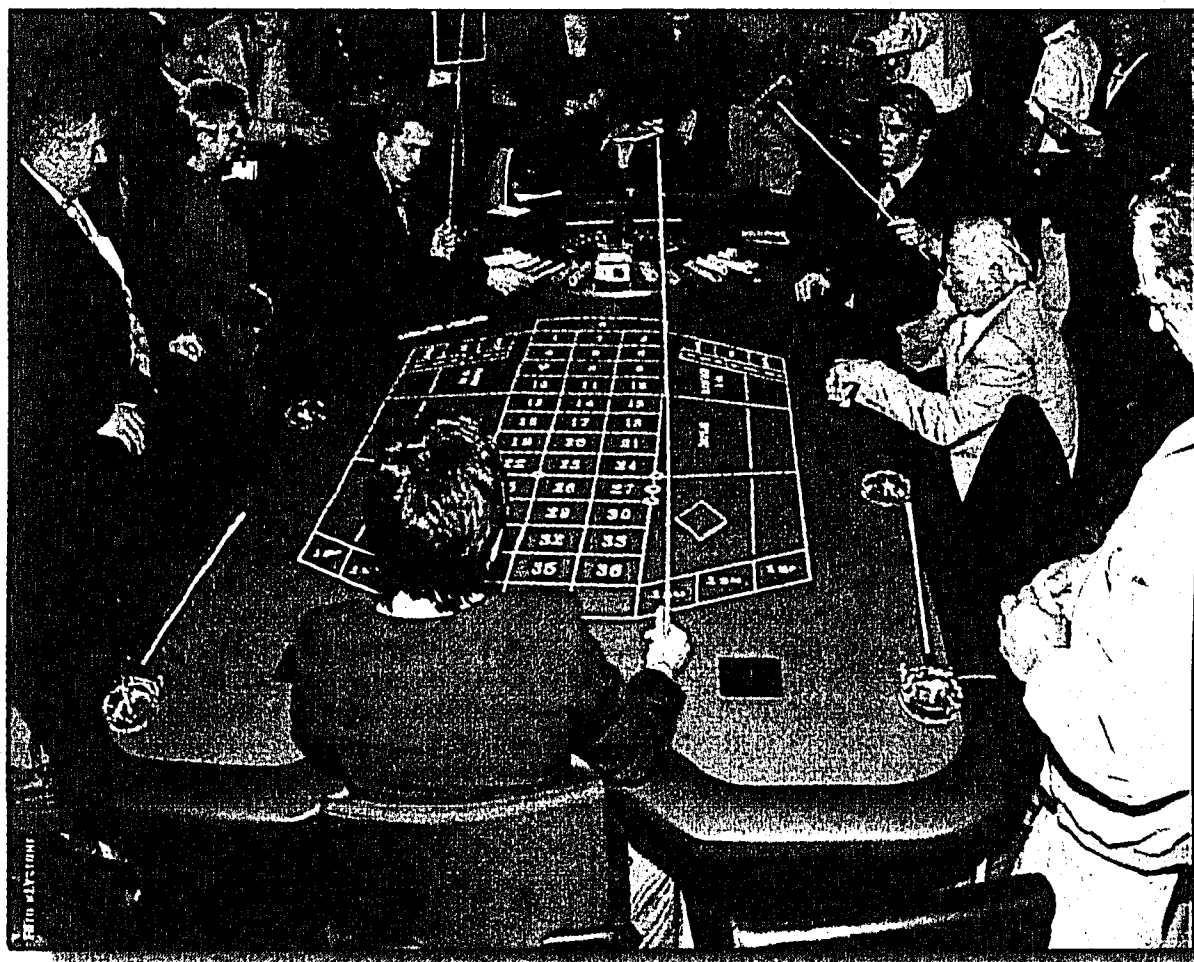
Das neue Casino wurde in einer Bauzeit von nur elf Monaten inmitten der Park- und Badelandschaft der Grand-Hotels Bad Ragaz

erstellt. Die Kosten betragen 19,4 Mio. Fr. Beschäftigt werden 60 Angestellte, die im Durchschnitt täglich 350 Besucherinnen und Besucher erwarten.

Auf 800 Quadratmetern werden an vier Tischen American Roulette und an drei Tischen Black Jack sowie 125 Spielautomaten angeboten. Die Höchsteinsätze betragen 1000 Franken beim Black Jack, 200 Franken beim Roulette und 5 Franken an den Automaten. Gemäss Businessplan wird im ersten Jahr mit einem Bruttospieleertrag von 15 Mio. Fr. gerechnet.

Geöffnet ist das Casino Bad Ragaz täglich ausser am Karfreitag, an Ostern und Weihnachten. Zugänglich ist es für Personen ab 20 Jahren mit amtlichem Ausweis. Als zweites Casino im Kanton wird in genau elf Monaten, am 27. November 2003, in St. Gallen ein Grand-Casino mit A-Lizenz eröffnet. Wie im Spielbankengesetz vorgesehen, bleiben 1,5 Prozent vom Bruttospieleertrag in der Region, mindestens aber 100 000 Franken. Sie fliessen für touristische, kulturelle, soziale und sportliche Zwecke an entsprechende Organisationen im Sarganserland, Werdenberg und im Kanton Glarus.

Das Casino ist ein gemeinsames Projekt der Grand-Hotels Bad Ragaz AG und der in Zürich domizilierten, in 30 Ländern tätigen Spielbankengesellschaft Admiral Casinos & Entertainment AG (ACE).



Gestern abend wurde das neue Casino in Bad Ragaz offiziell eröffnet.

## Erstes Klon-Baby

Raelianer-Sekte verkündet Geburt

**HOLLYWOOD - Die Raelianer-Sekte hat die Geburt des weltweit ersten Klon-Babys verkündet und damit Entsetzen und Ungläubigkeit ausgelöst. Das Mädchen sei per Kaiserschnitt auf die Welt gekommen.**

Das sagte die Wissenschaftlerin Brigitte Boisselier am Freitag in Hollywood im US-Bundesstaat Florida. Die Geburt sei «sehr gut» verlaufen, das Kind und die 31-jährige Mutter seien wohl auf. Angaben zum Geburtsort wollte die Forscherin nicht machen. Dafür kündigte sie bereits für kommende Woche die nächste Geburt an: in Nordeuropa. Die Eltern des Mädchens seien Amerikaner, gab Boisselier an. Sie hätten sich für das Klonen entschieden, weil der Vater unfruchtbar sei. Das Mädchen sei «am Donnerstag um 11.55 Uhr zur Welt gekommen», sagte die 46-jährige Chef in der von

den Raelianern finanzierten US-Firma Clonaid. Es wiege sieben Pfund. Sollten sich die Angaben als wahr erweisen, wäre die Menschheit in eine neue Ära eingetreten.

Seite 44



Brigitte Boisselier gab die Geburt des Klonbabys bekannt.

## Irak-Krieg rückt näher

Pentagon bereitet Marineverbände vor

**WASHINGTON - Das US-Verteidigungsministerium hat mehrere Marineverbände angewiesen, sich auf eine Beteiligung an einem möglichen Krieg in Irak vorzubereiten.**

Die Anordnung erging an zwei Kampfverbände mit jeweils einem Flugzeugträger und zwei Verbände mit Landungsschiffen, wie Beamte des Pentagons am Freitag in Washington mitteilten.

Die Schiffe der genannten Verbände sollen in die Lage versetzt werden, innerhalb von 96 Stunden nach einem bestimmten Termin in die Golfregion zu fahren. Welcher Termin dabei genannt wurde, wollten die Pentagon-Beamten nicht angeben.

Die Anordnung erging den Informationen aus dem Pentagon zufolge an den Verband mit dem Flugzeugträger «George Washington», der zur Atlantikflotte gehört. Aus

der Pazifikflotte sind es entweder die zurzeit im australischen Perth liegende «Abraham Lincoln» oder die in Japan stationierte «Kitty Hawk». In der Golfregion befinden sich bereits der Flugzeugträger «Constellation» und das Landungsschiff «Nassau».

**SELE**  
+423 239 90 90  
www.selepersonal.li